



RZECZPOSPOLITA POLSKA
DYREKTOR FESTIWALU

Drodzy miłośnicy i wielbiele kinematografii rosyjskiej!

Już 9. raz spotykamy się na Sputniku. W ciągu tych kilku lat udało nam się „zarazić” widzów kinem rosyjskim i z roku na rok przybywa nam wielbicieli 10. muzy. To właśnie im dedykujemy każdą edycję Sputnika. Film to 10. muza. Muza, która powinna oddziaływać na wyobraźnię widzów za pomocą wyjątkowych obrazów, niezapomnianych dialogów, zaskakującej reżyserii i znakomitej gry aktorskiej. Takie właśnie obrazy zaprezentujemy Państwu podczas 9. Sputnika. W tym roku w sekcji konkursowej zgromadziliśmy 15 najlepszych rosyjskich filmów reprezentujących różnorodną problematykę, od tematów lekkich, bliskich każdemu z nas, po wątki trudne i gorzkie. Rosjanie są bezkonkurencyjnymi mistrzami właśnie w kinematografii artystycznej. Kinematografii, którą widz odczuwa wszystkimi zmysłami. Magia kina polega na zabranii widza w inny wymiar artystycznych przeżyć, który pozwala mu zatracić się w wizji twórców. Rosjanom udaje się to znakomicie. Dzięki temu tegoroczny festiwal dostarczy wielu pięknych doznań estetycznych. Wielu z nas będzie mogło odnaleźć w filmach swoje odbicie – zupełnie jak w lustrze. Mamy podobne doświadczenia, problemy. Reżyserzy tegorocznych filmów wyraziście pokażą nam, co czują i z jakimi emocjami walczą, dlatego też z czystym sumieniem odsyłam każdego widza do kina konkursowego, gdzie nie zabraknie wzruszeń, napięcia ani łez.

Życzę Państwu uniesień, emocjonalnych doznań, odnalezienia części siebie w cudownej rosyjskiej kinematografii.

Cieszę się, że dzięki Sputnikowi możemy odkryć przed Państwem choć rąbek tajemnicy 10. muzy.

Do zobaczenia, mam nadzieję, podczas 10. edycji festiwalu Sputnik.

Dziękuję Wam wszystkim za to, że jesteście z nami. Wielkie ukłony dla instytucji finansujących festiwal oraz wszystkich partnerów i patronów medialnych, bez których naszego przedsięwzięcia na pewno by nie było.

Dziękuję Wszystkim, że z nami jesteście.

Małgorzata Skulska
Wielbicielka rosyjskiej kinematografii
Dyrektor Festiwalu

**РЕСПУБЛИКА ПОЛЬША
ДИРЕКТОР ФЕСТИВАЛЯ**

Дорогие любители и поклонники российского кинематографа!

Уже в 9-й раз мы встречаемся на Спутнике. За последние годы нам удалось «заразить» польских зрителей любовью к российскому кино и с каждым годом все растет число любителей десятой музы. Им мы посвящаем каждый выпуск Спутника. Кино – это десятая муза. Муза, которая должна воздействовать на воображение зрителей посредством неповторимых кадров, незабываемых диалогов, удивительной режиссуры и отличного актерского мастерства. Именно такие картины мы представим вам на 9-м «Спутнике над Польшей». В этом году мы собрали в конкурсной секции 15 лучших российских фильмов, которые затрагивают разнообразную тематику, начиная с тем легких, понятных каждому из нас, заканчивая сложными и горькими мотивами. Россиянине – бесконкурентные мастера именно в области художественного кинематографа. Кинематографа, который зрители ощущают всеми органами чувств. Магия кино заключается в перемещении зрителя в другое измерение художественных переживаний, которое позволяет ему затеряться в творческом видении актеров. Это искусство русским художникам удается замечательно, благодаря чему в этом году Фестиваль доставит нам много прекрасных эстетических впечатлений. Многие из нас смогут найти свое отражение в фильмах – совсем как в зеркале. У нас похожие разочарования и проблемы. В этом году режиссеры фильмов очень выразительно покажут нам, что они чувствуют и с какими эмоциями они сражаются. Поэтому всем зрителям я с чистой совестью рекомендую посмотреть конкурсное кино, где вы найдете много впечатлений, напряжения и слез.

Желаю вам много восторга, эмоциональных ощущений, чтобы вы нашли себя в частичках прекрасного российского кинематографа.

Я рада, что благодаря Спутнику, мы можем открыть перед вами хоть немного приподнять завесу тайны десятой музы. До встречи, я надеюсь, на 10-м фестивале Спутник.

Благодарю вас всех за то, что вы с нами. Особая благодарность учреждениям, финансирующим фестиваль, а также всем партнерам, медиа патронам, без которых, я уверена, не было нашего мероприятия.

*Малгожата Скульска
Поклонница российского кино
Директор Фестиваля*